

NUR FÜR DEN ZAHNÄRZTLICHEN GEBRAUCH

GEBRAUCHSANWEISUNG READY STEEL® INSTRUMENTE STERILE HANDFEILEN – WIEDERVERWENDBAR

1) REFERENZNUMMERN

Ref.	Bezeichnung	Ø	Länge in mm				
			18	21	25	28	31
A011Cxxxxx04	Ready Steel® K-FlexoReamer®	015-040		•	•		•
A011Dxxxxx04	Ready Steel® K-Reamer	008-140		•	•	•	•
A011Ixxxxx04	Ready Steel® K-FlexoReamer Golden Mediums®	012-037		•	•		•
A012Cxxxxx04	Ready Steel® K-FlexoFile®	015-040	•				
		006-140		•	•		•
A012Dxxxxx04	Ready Steel® K-File	006-010	•				
		006-140		•	•	•	•
A012Ixxxxx04	Ready Steel® K-FlexoFile Golden Mediums®	012-037		•	•		•
A012Xxxxxx04	Ready Steel® C+Files For Catheterization	006-020	•	•	•		
A016Dxxxxx04	Ready Steel® Hedstroem File	008-140		•	•	•	•
A101Ixxxxx04	Ready Steel® Senseus® FlexoReamer®	008-080		•	•		•
A1012xxxxx04	Ready Steel® Senseus® FlexoFile®	006-080		•	•		•
A1013xxxxx04	Ready Steel® Senseus® ProFinder™	010-013-017	•	•	•		
A1016xxxxx04	Ready Steel® Senseus® Hedstroem	008-080		•	•		•

2) INDIKATIONEN

Ready Steel® Instrumente dienen im Rahmen endodontischer Behandlungen zur Aufbereitung der Wurzelkanäle. Sie sind steril erhältlich und können zur Wiederverwendung nach den Angaben zu Reinigung und Sterilisation auf der Website von Dentsply Maillefer aufbereitet werden.

Diese Instrumente dürfen nur von qualifizierten Personen in Zahnarztpraxen oder Kliniken gemäß guter zahnärztlicher Praxis (Schutzhandschuhe/-brille, Kofferdam usw.) verwendet werden.

3) ZUSAMMENSETZUNG

Das Arbeitsteil der Instrumente besteht aus Edelstahl und besitzt einen Silikonstopper zur Einstellung der Arbeitslänge bei der Wurzelkanalaufbereitung. Der Griff besteht aus Kunststoff, außer bei den Senseus-Instrumenten, die einen Silikongriff haben.



4) KONTRAINDIKATIONEN

Ready Steel® Instrumente bestehen u.a. aus Edelstahl und Silikon. Sie sollten daher nicht bei Patienten mit bekannten Allergien gegen diese Werkstoffe verwendet werden.

5) WARNHINWEISE

Nicht verwenden, wenn das Siegel der sterilen Verpackung aufgebrochen ist.

Es wird dringend empfohlen, bei endodontischen Behandlungen einen Kofferdam anzulegen, um die Übertragung von Infektionserregern zu vermeiden.

Ready Steel® Instrumente werden steril geliefert und müssen vor der ersten Anwendung nicht speziell vorbehandelt werden; vor allen weiteren Anwendungen ist jedoch eine sachgerechte Aufbereitung nötig. Der Anwender ist dafür verantwortlich, die Instrumente vor jedem Gebrauch auf eventuelle Anzeichen von Defekten zu kontrollieren. Grundsätzlich empfehlen wir, Ready Steel® Instrumente nicht häufiger als nachfolgend angegeben zu verwenden.

Art der Wurzelkanäle	Edelstahl-Instrumente mit Durchmesser \leq ISO 015	Edelstahl-Instrumente mit Durchmesser $>$ ISO 015
Stark gekrümmte ($> 30^\circ$) oder S-förmige Kanäle	max. 1 Kanal	max. 2 Kanäle
Mäßig gekrümmte Kanäle (10° bis 30°)	max. 1 Kanal	max. 4 Kanäle
Leicht gekrümmte ($< 10^\circ$) oder gerade Kanäle	max. 1 Kanal	max. 8 Kanäle

6) VORSICHTSMASSNAHMEN

- Ready Steel® Instrumente sind steril erhältlich und können zur Wiederverwendung nach den Angaben zu Reinigung und Sterilisation auf der Website von Dentsply Maillefer aufbereitet werden.
- Das Arbeitsteil häufig reinigen und auf Anzeichen von Verformung oder Abnutzung prüfen.
- Nach dem Entfernen der Ready Steel® Instrumente aus dem Kanal gründlich und häufig spülen.

7) UNERWÜNSCHTE WIRKUNGEN

Keine bekannt.

8) ANWENDUNG SCHRITT FÜR SCHRITT

Röntgenologische Untersuchung

Zur diagnostischen Bestimmung von Weite, Länge und Krümmung der Wurzelkanäle Röntgenbilder aus verschiedenen Horizontalwinkeln aufnehmen.

Präparation der Zugangskavität

- 1) Geradlinigen Zugang zu den Kanaleingängen und koronalen Vorerweiterung präparieren.
- 2) Mit kleinen Ready Steel® Feilengrößen den Kanal erkunden, um die definitive Arbeitslänge festzulegen (in Kombination mit Röntgenmessaufnahme und/oder Apex Locator), die Gängigkeit zu kontrollieren und den Gleitpfad sicherzustellen. Gründlich und häufig spülen.
- 3) Den Gleitpfad gegebenenfalls mit kleinen Ready Steel® Feilengrößen erweitern.
- 4) Den apikalen Kanalbereich mit kleinen Ready Steel® Feilengrößen unter häufigem und reichlichem Spülen bis zur Größe 025 erweitern.
- 5) Das Foramen mit einer Ready Steel® Feile der Größe 025 messen. Liegt die Feile bei erreichter Arbeitslänge eng an, so kann der Kanal in der Step-back-Technik aufbereitet werden. Ist die Feile 025 bei erreichter Arbeitslänge locker, so müssen höhere Ready Steel® Feilengrößen verwendet werden, bis die entsprechende Größe eng anliegt.
- 6) Mit der Step-back-Technik aufbereiten, dabei die Arbeitslänge je nach der gewünschten definitiven Konizität verringern (d.h. die nächstgrößere Feile jeweils um 0,5 bis 1 mm weniger tief einführen).
- 7) Es empfiehlt sich, den Kanal häufig mit einer kleinen Ready Steel® K-File zu kontrollieren, um eventuelle Blockierungen zu vermeiden. Bei der Kanalaufbereitung gründlich spülen.

9) LAGERBEDINGUNGEN UND -DAUER, HALTBARKEIT



Die Haltbarkeit beträgt 5 Jahre. Das Verfallsdatum ist auf der Packung angegeben. Bei intakter Packung bleiben die Instrumente während der gesamten Haltbarkeitsdauer steril. Wenn die Packung offen, beschädigt oder feucht ist, kann keine Sterilität garantiert werden. Die Packung vor Gebrauch der Instrumente prüfen (Unversehrtheit usw.). Spezielle Lagerbedingungen sind nicht zu beachten.

10) DESINFEKTION, REINIGUNG UND STERILISATION

Ready Steel® Instrumente sind steril erhältlich und können zur Wiederverwendung nach den Angaben zu Reinigung und Sterilisation auf der Website von Dentsply Maillefer (Ref. B DE CLE2 DFU WEB) aufbereitet werden.

11) ENTSORGUNG

Die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung beachten.

Symbole	DE
	Hersteller
	Artikel-Nummer
	LOT - Nummer
	Verfallsdatum
	Steriles Produkt, Sterilisationsanwendung mit elektromagnetischer oder ionischer Bestrahlung
	Sterilisierbar zu einer bestimmten
	Nicht, wenn Siegel gebrochen verwenden
	Sortiment
	Edelstahl rostfrei
	Silikon

Hersteller



Maillefer Instruments Holding Sàrl
 Chemin du Verger, 3
 CH-1338 Ballaigues
 Schweiz
www.dentsplymaillefer.com